

### CABECERA

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

**MUNICIPIO:** Peñalba de Santiago

**PROVINCIA:** León

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4656

**N. INV:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Pared

**TIPO:**

### GENERALIDADES

**MATERIAL:** Yeso

**SOPORTE:** PARIETAL/RUPESTRE

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Grafito

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 1,5 x 15

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:** 1,5

**H. MIN. LETRA:** 1

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

Iouſe

Texto dado por Lorenzo Fernández (2019, 2)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

José.

Traducción dada por Lorenzo Fernández.

**COMENTARIO:**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Lorenzo Fernández (2019, 2)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Nos atrevemos a postular una forma IOUSE, abreviatura ya casi castellanizada del nombre latino tomado del hebreo Iosephus, si bien es cierto que se deja entrever con dificultad.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Más allá de estas cuestiones, paleográficamente hemos de destacar la simplicidad y poca profundidad con la que la palabra ha sido trazada, véase el trazo de la I como muestra

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Difícilmente podemos ofrecer una cronología más precisa que el abanico entre los siglos X y XIV. Entre los siglos X-XI-XII-XIII-XIV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Grafito situado en el coro, pared norte, a 24 cm del margen izquierdo y 152 cm sobre el suelo.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4656; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 295 a2. Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, número 2.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**Grafito 2**